

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 77 (1968)  
**Heft:** 7

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# LA CROIX-ROUGE SUISSE



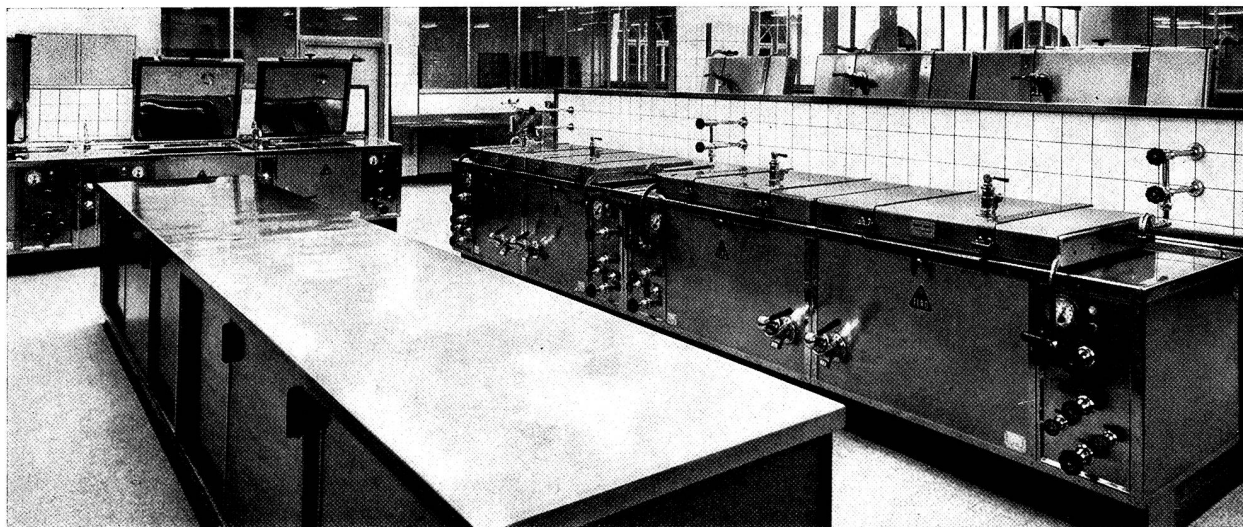


**ELRO pour: conseils  
plans  
livraisons  
aménagement  
instructions  
services**

Nous élaborons les projets et fabriquons des installations modernes de cuisine, pour les hôpitaux, instituts, cantines et hôtels.

Les appareils de cuisson universels **ELRO** sont complètement en acier inoxydable, très hygiéniques, de construction étudiée et garantissant la meilleure économie de place.

**ELRO** a plus de 20 ans d'expérience dans la construction des appareils de cuisson à basse pression, avec réglage automatique pour chauffages électriques, à gaz, à vapeur ou à l'eau surchauffée.



**ROBERT MAUCH  
USINES ELRO S.A.**

**Fabrique d'appareils pour  
la cuisson, le rôtissage et  
grillades**

**5620 Bremgarten  
Tél. 057 71777**

- Matériel de sutures chirurgicales
- Solutions de perfusion SSC
- Seringues à emploi unique
- Aiguilles hypodermiques à emploi unique
- Sparadraps médicaux

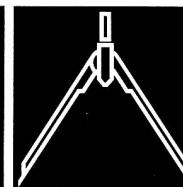
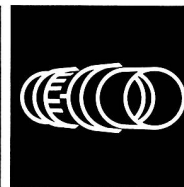
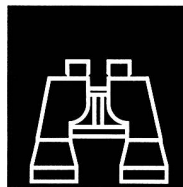


**Société Steril Catgut**

8212 Neuhausen  
Chute du Rhin  
Téléphone 053 231 21

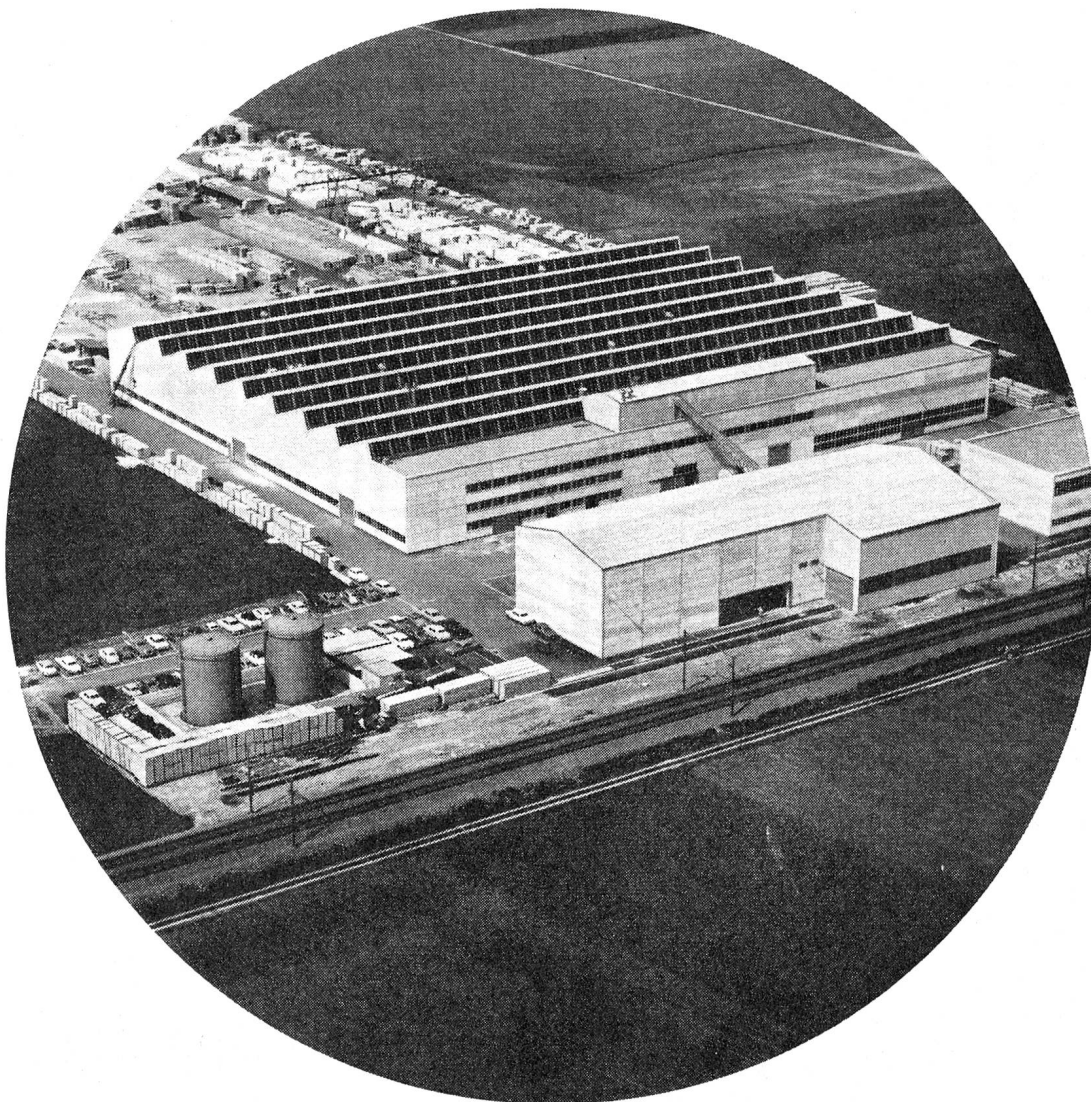
### **Les instruments Kern ont prouvé leurs qualités dans le monde entier**

Instruments de géodésie  
Instruments photogrammétriques  
Compas de précision  
Jumelles à prismes, longues-vues  
Microscopes stéréoscopiques  
Objectifs de photo et de cinéma



Kern & Cie S.A. Aarau  
Usines d'optique  
et de mécanique de précision





### **Nous fabriquons**

Plots-creux de 15, 20, 25, 30 cm d'épaisseur. Hourdis de 12, 15, 18, 21, 24 cm d'épaisseur

Plaques isolantes de 3, 4, 5, 6, 8 cm d'épaisseur. Plaques pour parois extérieures:

Petits formats: Eléments verticaux 10, 12 cm d'épaisseur. Eléments horizontaux 10, 12 cm d'épaisseur

Grands formats: Eléments verticaux 14, 16, 18 cm d'épaisseur. Eléments horizontaux 14, 16, 18 cm d'épaisseur

Plaques pour parois de séparation de 7, 9, 10 cm d'épaisseur

Plaques de plafond 9 cm d'épaisseur

Plaques de toiture: Petits formats: 8, 10, 12, 14 cm d'épaisseur

Grands formats: 16, 18, 20 cm d'épaisseur

Plaques spéciales pour Shed 4 cm d'épaisseur (avec isolation supplémentaire)

Plaques pour planchers de combles 6 cm d'épaisseur avec revêtement au mortier de ciment

# ***Durisol***

Durisol Villmergen S.A., Bureau de Lausanne: Ch. de la Joliette 4 (1er étage)  
1000 Lausanne 13 (Tél. 021/27 74 24)



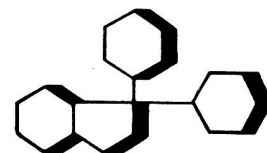
La nouvelle  
cella-moderne orange  
encore plus douillette...  
offrant encore plus de sécurité  
fr. 1.80 \*



Tout est nouveau dans la nouvelle cella-moderne douillette et souple comme la ouate, sécurité encore plus complète, protégeant encore mieux l'épiderme, encore plus confortable et supérieure à tout égard. cella-moderne à l'enveloppe de masslinn® de la plus grande souplesse le maximum pour votre bien-être.  
\* en multipack 10% plus avantageuse et, de plus, livrée discrètement à domicile par la poste.

un produit de la  
FLAWA, S.A., Flawil

**cella**  
moderne orange



Laboratoires  
**VIFOR S.A.**  
GENEVE



Spécialités  
pharmaceutiques



Maison fondée en 1834

**Manufacture  
jurassienne  
de plumes et  
duvets**

Literie de qualité  
pour hôpitaux, sana  
et autres  
établissements

**Charles Schoppig**

**2800 Delémont**  
Route de Berne 4  
Téléphone 066 214 49

Liste de nos distributeurs à disposition

# VÉRON



## Melasse

Sie ist bekömmlich —  
wohlschmeckend —  
ausgiebig

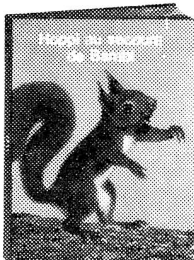
Véron & Cie. AG Conservenfabrik 3000 Bern

Potages Maggi

variés  
simples  
rapides



## Livres de photos d'animaux pour enfants



«Hoppi au secours de Bambi»  
est une fable amusante d'écureuils et de chevreuils



«Goupil apprenti chasseur»  
l'hilarante aventure d'un jeune renard



«Cigonet part pour l'Afrique»  
est une belle histoire de la migration des cigognes



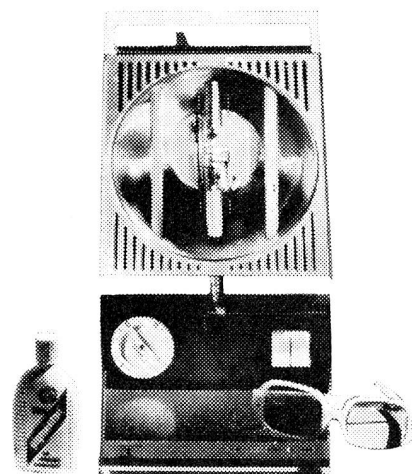
«Yanki, le joyeux raton laveur»  
est une aventure dans les forêts du Canada

Chaque volume, contenant 64 pages avec 60 photos, sous couverture en carton solide, plastifié, ne coûte que Fr. 4.90

A paraître cet automne: Pouki, le petit ours blanc  
Bixou, le petit chamois  
Motty, la marmotte  
Teddy, le petit Koala

Dans les librairies, les kiosques et les papeteries  
Editions des «Deux Ours» de la VDB Berne

Nous avons tous besoin du soleil d'altitude



**HOHENSONNE®**

Marque déposée pour lampes de quartz  
ORIGINAL HANAU

En vente dans les magasins spécialisés d'articles sanitaires et électriques

Prospectus et adresses par  
**SIEMENS SA** Technique Médicale  
42, Rue du Bugnon 1020 Renens



N° 7 15 octobre 1968 — 77<sup>e</sup> année

## Rédaction:

Ginette Bura  
Croix-Rouge suisse, 8 Taubenstrasse, 3000 Berne  
Téléphone (031) 22 14 74

## Administration et régie des annonces:

W. Leuzinger  
Téléphone (031) 22 14 74 — Chèques postaux 30 - 877

## Impression:

Vogt-Schild S. A., Soleure  
Paraît toutes les six semaines  
Prix: abonnement annuel Fr. 10.— (étranger Fr. 12.—)  
le numéro Fr. 1.50  
(Compte de chèques 30 - 877, Berne)

## Sommaire:

### Soins infirmiers:

exigences surfaîtes concernant la formation? . . . . . 5  
*Magdelaine Comtesse*,  
directrice du Service des infirmières  
de la Croix-Rouge suisse

La Croix-Rouge suisse et les soins  
infirmiers en psychiatrie . . . . . 9  
*Dr O. Wanner*,  
médecin-chef de l'Hôpital psychiatrique  
cantonal de Breitenau, Schaffhouse

Les directives pour les écoles d'infirmières  
et d'infirmiers en psychiatrie . . . . . 13

Vers une nouvelle étape décisive dans la  
réadaptation des handicapés physiques  
ou mentaux . . . . . 15

Autant en apporte le temps:  
Notre aide à la Sicile . . . . . 16

Nigéria - Biafra: opération survie . . . . . 20

Croix-Rouge et philatélie. M.-M. Thomas . . . . . 24

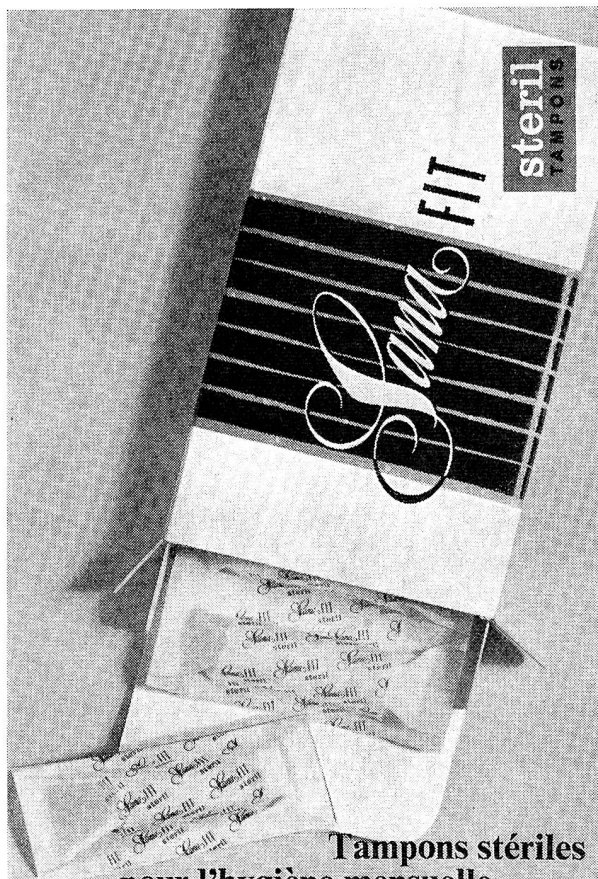
### De semaine en semaine:

La Croix-Rouge suisse et les événements  
de Tchécoslovaquie, le lait suisse au service  
de la lutte contre la faim, à son tour  
l'Iran . . . . . 26

### Croce Rossa nel Ticino:

L'abuso di stupefacenti, il pericolo delle  
acque inquinate, educazione degli adulti . . . . . 29  
*Iva Cantoreggi*

Les articles et les photographies publiés dans  
«La Croix-Rouge suisse» peuvent être reproduits  
sous condition de mention d'origine.

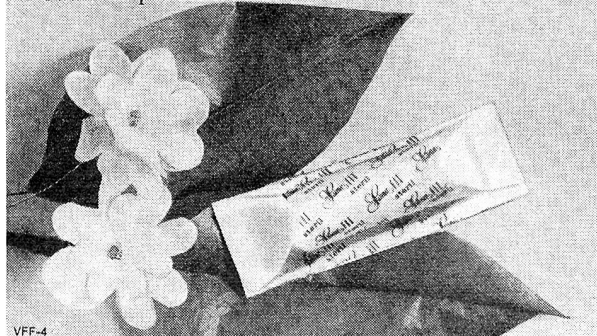


## Tampons stériles pour l'hygiène mensuelle

D'innombrables femmes savent aujourd'hui que le tampon est la solution la plus commode au problème de l'hygiène mensuelle. Cependant, beaucoup se demandent si sa protection est réellement hygiénique. A cette question absolument justifiée il y a maintenant une réponse objective: Sana-Fit steril. Les tampons Sana-Fit steril sont totalement stérilisés: la véritable protection moderne pour l'hygiène mensuelle. Les tampons Sana-Fit sont de forme parfaitement seyante. Ils sont confectionnés en Ouate de Schaffhouse absorbante, vous garantissent donc le confort et la sécurité.

### SANA-FIT steril

est un produit de la Fabrique internationale d'objets de pansement Schaffhouse — la première fabrique d'ouate de pansement du monde.



## Notre couverture:

Ils sont les témoins et les victimes d'une guerre fratricide qui dure depuis plus de 15 mois. Mais il aura fallu un an pour que leur drame émeuve le monde.

Nigéria — Biafra: août 1968. La misère des réfugiés, des enfants en particulier est incommensurable. Des centaines de milliers de personnes se trouvent dans une situation de plus en plus tragique, souffrent de la faim, de maladies, sont au seuil de l'épuisement. Le CICR, fidèle à sa mission, met tout en œuvre pour secourir les victimes du conflit, malgré des obstacles qui paraissent insurmontables. De son côté, notre Société nationale intensifie son aide et sollicite l'appui de toute la population suisse (voir encore p. 20 de ce numéro).

Photo Gilles Caron-Gamma, Paris.